

G A Z E T T A

DE TRANSILVANIA.

АНЪЛ

(КЪ ПРЕАЛАТА ВОИЕ).

АЛ VI-ЛЕА.

N^o 25.

Brashov, 29. Martie.

1843.

Трансилванія.

Брашов. АН 2. Ауріліе дънъ кзайн-дарѣа нощъ се амоліиуе ані чинчизеці, де кзна рѣпосатѣа антрѣ ферицире ампрат ал нострѣ Франціск ан 8рмареа бѣтзії дела Первінден дърѣі пе анзацимеа Са архідѣка Карол нѣ крѣча чеа маре а преціоенлаѣ ордінѣ, че се нѣмиче а Тересіеі. Чинтеа ача-ста маре се фѣкѣ анзацимеі Сале архідѣчеі, каре атѣнчі ера ан вратѣ нѣмаі де 21 ані, пентрѣ преа стрѣлѣчѣтеле таланте де генерал шѣ командант де рѣсвоіѣ, пе каре пе десѣф-ѣкѣ. Брѣмѣ че 8рмѣ, аѣ доведѣт пе аі plain, нѣмѣкз лѣдѣатѣа архідѣкѣ Карол аѣ мѣрѣтат атѣнчі андатѣ а фі онорат атѣлѣѣ: На полеон мѣртѣрѣсі, кѣ чеа маі нѣтернѣк шѣ маі вреднѣк ал сѣѣ контрарѣѣ ка генерал-комзндѣиторѣѣ есте архідѣка Карол ал Ав-стріеі; Церманіа кѣноаѣе ан Ан. Са пе чеа дінтѣѣѣ ал оѣѣ генерал, пе мѣнтѣиторѣѣла Церманіеі, пе анвінгѣторѣѣла шѣ лѣптѣшѣла ан атѣтѣа бѣтзлїі, пе ветеранѣа ероѣ ал Австріеі, каре аѣ рѣнѣват 8мѣрѣле трекуѣтѣлаѣ пѣнѣз ла мѣрѣре. Дѣчї дар Маїстатѣа Са Ампратѣла нострѣ Фердінанд спре рекѣноцінѣуз пентрѣ мѣрѣте атѣтѣа де марі а стрѣлѣчѣтѣлаѣ сѣѣ 8нѣѣѣ, кѣ прїлѣжѣла іѣвїлѣлаѣ де ані чинчї-зѣчї, вїневої аї да стѣоа чеа маре а нѣмїтѣ-лаѣ ордїн ан брїліанте шѣ порѣнчі а се серѣа зїоа ачѣаѣта кѣ помпѣ ампрѣтѣаѣкѣ.

Бра лѣкѣрѣ фїреск, ка сѣрѣарѣа ачѣа че се фѣкѣ ан кзпїтала Австріеі, кѣноскѣтѣа фїнд ан прѣгѣтїрїле еї тїмпѣрїѣ дїтѣла сѣ ан-ѣфѣле вн ентѣсіасм шѣ сѣ елїктрїзе пе тоа-ѣѣз арміа Монархїеі, прїа 8рмарѣ шѣ ч. ба-ѣлаѣон дїн гарнїзоанїѣ дела Брашов. Д. маїор Теодор Бїндѣр де Бїдѣрсѣлѣ нѣ лїнсі а прѣ-вїнї дорїнѣа корпѣлаѣї офїцерск шѣ рѣнѣзїнд а се фаче о фѣрѣмоаѣз парадѣ бїсѣрїчѣаѣкѣ, ѣрѣвїтатѣа се анкїе кѣ 8н оспѣц, ла каре фїлѣѣз пофїції тоѣї Дднїі офїцерї мїлітарї шѣ антрѣ каре лѣдѣатѣа Д. маїор рїдїкѣ тоа-сте ансоѣтѣа де кѣвїнте алїсе шѣ 8рмѣте де рѣсѣнѣсїрїле тѣнѣтѣоаре де кїват а антрѣгѣ-

лѣѣ корп офїцерск, брѣкѣм шѣ де сѣнѣтѣла тѣнѣтѣорїор дїн чѣнѣзїсї, пентрѣ: А. Са архідѣка Карол, на анвїзѣторѣѣла шѣ маѣстрѣла арміеі ан шїнѣа оѣтѣшѣаѣкѣ; пентрѣ офїнѣ-ѣта Маїстатѣа, Ампратѣла нострѣ Ферді-нанд I.; пентрѣ нороѣтѣа ансѣнѣтѣошѣаре а А. Сале архідѣкѣ Франціск Карол, апої пентрѣ ексѣленѣїа Д. генерал командїр ан Трансилванїа, кѣм шѣ пентрѣ пропрїетарїѣла рѣрїментѣлаѣї.

Сївїѣѣ, 18. Мартїе. Домнїлѣ Рѣдїкторї Газѣта сѣѣ Нр. 17 а. к. ешїтѣ, анї дѣ прї-лѣк а ерѣї шѣ еѣ чеа ан врѣмїле де акѣм нѣмѣаѣ. Вѣ рѣдїкѣ сїмплѣ, дарѣ аїнѣлѣ ромѣнѣше прѣкѣм шѣ сїмѣ; дѣчї де ѣї сѣ маре чеа де кѣвѣнтѣла аѣѣтѣа сїѣрт, прїмѣше ан газѣта дѣале, іарѣ де нѣ пѣнѣла ѣаколо 8нѣде нѣї шѣ чѣлѣлаѣте, каре сѣнѣт де 8н аѣ-менѣа мѣрїтѣ.

Кѣвѣнт де паче антрѣ кѣвѣнтѣторѣѣла сѣ-рїос, шѣ рѣсѣнѣзѣторѣѣла сѣрїос ан Нр. 17 1843 а газѣтеі ромѣнѣшї.

Домнїлѣ! Вѣ сѣнѣт анкрѣдїнѣѣт кѣ шѣ кѣвѣнтѣторѣѣла сѣрїос, шѣ рѣсѣнѣзѣторѣѣла сѣ-рїос, нѣ аѣ ла інїмѣ алѣа, дѣкѣт анѣѣнарѣа сорѣїї оѣдѣтѣлаѣї попор ромѣнѣск дїн Арѣал, шѣ аша ан прїнѣпїѣсїрї нѣ есте нїчї о дѣо-сѣрїре; нѣмаї кѣрѣрїле сѣ вѣд а фї дѣоѣкїте пе каре врѣа шѣ 8нѣа шѣ чѣлѣлаѣт а сѣ рѣнѣ оѣѣтѣла ан лѣкрѣре. *) — Еа маї кѣ мѣ іѣнї-тїск а крѣаде кѣ доарѣ нїчї кѣвѣнтѣторѣѣла аѣ анѣѣмѣ дѣсѣѣрѣшїт тѣндѣнѣїа рѣсѣнѣзѣ-торѣѣлаѣї, нѣн рѣсѣнѣзѣторѣѣла а кѣвѣнтѣторѣѣ-лаѣї, **) шѣ дѣаѣї сѣ тѣрѣѣ іѣсїрїа. — Мї сѣ паре кѣ кѣвѣнтѣторѣѣла арѣ дїрѣпт кѣна зїче, кѣ пентрѣ Ромѣнї ар фї маї бїне сѣ фїе нѣ-маї о лїмѣз дїпломатїкѣ, (дѣкѣ чеа ромѣ-нѣаѣкѣ нѣ полѣте фї, апої фїе ачѣа орї каре,

*) Бра кїне дар, ка дої Ромѣнї сѣрїос шѣ сѣ фїе анѣѣлѣс 8нѣл кѣ алѣла дїн врїмїе, ан-трѣ патѣѣ оѣї оарѣшїкѣм акаѣз, іарѣ нѣ ан кѣаѣ стрѣнѣз. Рѣдѣкторѣла.

**) Пентрѣ нѣ нѣ, кѣнѣа се вѣрѣї атѣт де аѣ-сѣшїт? Рїа.

мзкар де ши фекхна коніктърз дін семнеал
времилор де акъм, маї тързіс тот ва фі чеа
магіарз) кз ромжнхлї есте маї шор а ан-
взца пе лнхгз чеа ромжнеаскз анкз зна де-
кят треї дипломатиче, ши ми се паре кз ши
рзепнхззторїа ва афла маї бїне аша ан
пнхтла лїмбїї дипломатиче.*) — Дарз ши
рзепнхззторїа анкз ми се паре кз аре дї-
репт, кннд зїче кз ромжнїї сз нс фїе знелте
де інтрїче ла нїчї о націе дїн Ардеал, чї сз
фїе єї де єї блнхзї ка поръмкїї, ши чеа ан-
целенцї,**), ши сз пззаскз стрїанс нїстралї-
тата ан лскрдрїле політїчїї, знде пнхз а-
към ка націе деосебїте, нс ас дїрепт а борєї
чеа. — Бс аш дорї се взд пе ромжнї ан
ампрецїсррїле де акъм, аша прекъм єра пе
времее амїнте де реглзс, дрепцї, кїпзлїцї,
анцеленцї, карїї сз респектезс оменїреа ан-
трз алцїї, ши пентрз сїне анкз сз нс по-
фтеаскз маї млат декят ле дз дрептла оме-
нїрїї, ши а лецїлор дшпз оменїре алкзтвїте,
ши карїї сз нс факз пашї смїнтіцї прїн
карїї ар їскї анпротїва нацїлор челор треї
прїміте, нсміте. — Пе лнхгз ачеа сз нс
пїердем нїчї одатз дїн окї кредїнца кзтрз
преа мїлостївла Монарх, каре де о мїе де
анї ам пззїт-о антреарз кзтрз стзпнїторїї
дїн тоате дїнастїїле стзпнїтоаре, кз Мо-
нархїї де акъма сннт адеврзат пзрїнцї аї
свншїлор сзї, ши нс не вор пнне ла сї-
таре нїчї акъм пе зн попор де зн мїліон,
кннд свнзрареа челгї маї мїк свнс аннїн-
теа тронлгїї сз їа ан дрепцз сокотїнцз,
ши і сз фаче дрептате, нсмаї дїн калеа св-
пїканцїлор ан каре неас нс скартеа пнхз
акъма, сз нс не акатеи. — Апої алта єсте
скартеа ромжнхлїї дїн фнндла крзек ши алта
а ромжнхлїї дїн Вармеїї. (Ва 8рма.)

Ън ромжн дїн Сїенїс.

Ънгарїа.

Идаос ан прївїнца дїетїї. Маїс
статїа Са ампзратла ши країла прїн декре-
тла сзс дїн 15. (нс 16). Мартїе аратз ши
атвта, кз кс ажвторїа лдї дшмнзїс кзцї-
те а декїде дїета знгсрєаскз ан персоанз.

Х Вєршец, 16. Мартїе. Преасф. Са д. єпї-
скоп-Ст. Поповїчншїт пентрз дїецзїа Вєршец-
лїї се ашепцз ка сз сосїаскз дела Пакїц аїчї
пе септзмвнз чеа адмїнатз. Ної дорїм а вїдї

ан мїжлокла нострз пе преасфїнцїласа кз а-
тзт маї фєрїнте, кс кят деншмїреа ачєстгї
архїпзєторїс пентрз дїецзїа ноастрз с'ас
фккзт антокма дшпз кзцїтла їнїмїлор ноастре.

Пеца. Ної ромжнїї ам пнхзтгї преа
грїс, дакз, ан мїжлокла фрекзрїлор націо-
нале ши а антзанїрїлор де фєлїсрїте їнтерїес
че ведем анзалкннд'шї капла антре мєсте-
каг-лзкзїтоареле попорз а Ынгарїї, н'ам
лза псєтсрз де вїгїторї сєрїошї. Амплетїтз
ши цєсгтз єсте скартеа нації ромжне кс
скартеа нацїлор коназкзїтоаре ши фєрїче де
ачєла, каре афлз фїрла політїк, де каре цї-
нхндсє ромжнїї, сз нс вїе ан старе де а се
анкзрка ши а се прїмеждї, ан лок де а се
слзжї кс єл, ка сз єсе дїн амєвалмзшала,
ан каре є тєдмз сз нс ажнцїем. — Чєтї-
торїї ноцрїї кзноск де дїреа, ксмакз лдптл
лїмбїстїкз аншме антре Магіарї ши антре
Славї пентрз ачєшїа дїн 8рмз ас дєфєптат
компзтїмїреа сємїнцїлор Славоане лзкзїтоаре
ши афарз дїн Ынгарїа, аншме а Боемїлор. Нс де
млат чєтїрзм доаз скрїсорї лшнцї, фкарте
сєрїоасє, зна а контелгї бєем Тшн, лїтератор
ансємнат, ши алта а фостлгї дєпзтат магіар
Фр. Пзаскї, зн кап дїрепт. Дїсншта дєдсєз
антре ачєшї дої бзрєацї, чеа дїнтзїс ан їн-
терєсєла Славонїлор ши ал доїлеа ан їнтерєсєла
Магіарїлор (де ши Пзаскї рєкзноскз, кз єл
єсте вїцз де полон), се поате сокотї ка зн
єпїсод сзнзтос ла драма тоатз. Контелє
Тшн пормєше дїн зн прїнцїп де націоналї-
тате, Пзаскї дїн алтла чєла дз нецзрмзрїт
дрєпт ла тоате нацїїле де ши свкординате,
а'шї кзлтїва ши націоналїтатеа фзрз нїчї о
цїрмзрїре, чєста чєре топїреа тгтлор їнтерє-
селор націонале єтеропїне ан сїнгсрєла їнтерє-
сєла а нації домнїтоаре; контелє Тшн 8рєше
сїла, Пзаскї тзгздє а се фї фккзт вєро
сїлз дїн партеа Магіарїлор ши чєре довїзї.
— Дєчї ачєстз чєрєре а дшнєхлїї о амплїнї
жєрналла магіар нсміт чєл „націонал,” дїн
Пеца, арзтжндгїї кз тоьма ан комїтатл
Пшїї антр'шн протопїат протєстант, дїн 23
парохїї де ши сннт нсмаї доаз кзрат ма-
гіаре Цїглєд ши Кєчкємїт, ши доаз мєстїкатє,
тотшш 8лтра-магіарїї де 10—15 се опїнтєск
а магіарїза пе тоате ачєлє овцї, трїмїцїндлє
попї магіарї, карїї нс шїс, сас нс вєрєс а
шї славошєше, їар ла чєї маї чєрєбїошї по-
ршнчїна а се фаче слзжєа ши анвзцїтсра
знгсрїше, асфлїс, анкзт попорїнїї ас ан-
чєпгт а се анстрзїна дела вїєрїчї ши тср-
кзрзрї анкз с'ас антзмплат.

(N. Ujs. Nr. 25.)

Chronica.

Тєрїна. Нс крєдем кз се афлз чїнєва,
кзрїа сзї вїе а не амплзта, ксмакз ної пе

*) Ши тотшш пнхз кєнд рзмжне Ардеалава Ар-
деал, ромжнла ва требїї сз лнвїцє треї
лїмбї, ши атшнцї, кєнд кзтаре се ва ан-
тєрї де дипломатїкз. Пнхз фс лїмбє ла-
тїнз дипломатїкз, ас кс єрам сїмцї а
анвзца ши пе чєлїлалте лїмбї? — Рєд.

**) Ка шєрнїї, ксма нс преа шїм сз фїм.
Рєд.

тречем кѣ Антинскъ лѣаре аминте кѣрѣла тре-
билор ан Тѣрѣа. — Ан нѣмеріи трекѣци а-
рѣтарѣм, кѣ поарта ші сѣлтанѣла нѣ воіск
а ші нічї де о скїмѣаре ан Сербїа. — Дѣпѣ
шїрїле дїн Константїнопол дѣла 4. Мартїе,
солїї енглезешї атѣт чѣл дїн Ст. Петербѣрг,
аколо, кѣт шї чѣл де дїчї се сілеск андешерт
а андѣплека пе рѣсіа спре а анѣдѣшї ан каѣ-
за Сербїї. Д. Бѣтенїеф чѣре кѣ енѣрѣїе а се
ампїанї тоате дѣлеа, кѣте аѣ черѣт ел андатѣ
дѣла анчѣпѣт, анѣме депѣнерѣа лѣї Я. Геор-
гїевїч шї рѣндѣрѣа ѣнеї ноаѣ адеѣрї де прїнц
пентрѣ Сербїа. Сарїм Бѣндї дїн партеа пор-
цеї, опѣне, кѣ фѣкѣндѣсе дѣетѣла прѣтенсії
рѣсішї, кѣ ачѣста аѣкторїтатѣа сѣлтанѣлашї ар
лѣа чѣа маї де пе ѣрмѣ ловїтѣрѣ ан цѣрїле
дѣла аѣнѣрѣ; анѣз Бѣтенїеф реплїкѣ ла ачѣ-
ста, кѣ поарта н'аре а се теме де асїменѣа
прїмеѣдїе, дїн прїчїнѣ кѣ депѣртарѣа лѣї Я.
Александрѣ Георгїевїч дѣла трон 'шар авѣ те-
меїла сѣѣ ан тїкѣлоаца адмїнїстраціе, пе карѣ
аѣ черкато Сербїа дѣла ан тронарѣа лѣї Геор-
гїевїч анкоачѣ, адекѣ, кѣмкѣ ачѣста с'аѣ арѣ-
тат шї пѣнѣ акѣм нѣдѣстоїнїк а кѣрмѣї Сербїа
шї а рѣашѣза лїнїшеа. — Дїн партеа
Персії шїрїле іарѣш сѣнѣ де нѣнвоїелї амѣ-
рїнцѣтоаре кѣ рѣкѣоїѣ.

Дѣла марѣїнї, 14. Мартїе. Токма а-
кѣма се лѣцїше вѣстѣа, кѣ дѣла Константїно-
пол ар фї сосїт порѣнчї ла Белград, ан ѣр-
ма кѣрора, прїнцѣла Александрѣ, лѣчїч, Петро-
нїевїч шї Кїамїл паша ар трѣѣшї сѣ мѣарѣз
ла Константїнопол. Се спѣне, кѣ прїнцѣла
андатѣ ла прїмїрѣа ачѣстїї порѣнчї ар фї
стрѣнѣ ѣн сѣат марѣ, антрѣ карѣ лѣчїч де-
кїарѣ, кѣмкѣ ел дїн парте'шї нічї декѣм нѣ
ва аскѣлата порѣнѣа ачѣа, іар алцїї факѣ, пре-
кѣм лї се ва пѣрї а фї бїне; антр'ачѣа с'аѣ
кїемат о аѣнѣаре де нороа, карѣ ар авѣ а
хотѣра пашїї чѣ ар фї а се фачѣ. (Г. ѣ.)

Францїа. Парїс, 20. Мартїе. Францозїї
нѣ пера времеа, чї грѣбѣск а се фолосі де
стрѣлѣчїтеле бїрѣїнѣе але Бнглезілор ан Кїна.
Д. Гѣїзот грѣбїше а трїмїте о солїе атѣт
де стрѣлѣчїтѣ ла Кїна, анкѣт ачѣа андатѣ
ла анчѣпѣт сѣ фїе ан старѣ а да фїѣлашї
чѣрїѣлашї о ідеѣ анѣфлѣзтоаре де рѣспект кѣ-
трѣ Франца. Солѣла ва фї алес ан персоана лѣшї
Понтоа, карѣ пѣцїн маї нїнѣте фѣсѣсе ан а-
чѣашї калїтатѣ ла Константїнопол. Се спѣне
кѣ мїнїстрѣла францозїск ла ачѣст ала сѣѣ
план єсте аѣѣтат де кѣтрѣ мїнїстрѣла прї-
марїѣ енглезїск Сїр Роберт Пѣел. (Г. ѣ.)

Рѣсіа шї ПОЛОНИА. Дѣла марѣїнї,
12. Мартїе. Мѣѣрїле чѣле аспре асѣпра бї-
серїчїї романо-католичѣ ан цѣрїле ачѣсте се
рѣноїеск. О мѣнѣстїрѣе де кѣлѣгѣрїѣ дѣла
Грѣдѣк анпрѣѣнѣ кѣ спїталѣла аѣтѣврат фѣ
шѣарѣз. Асїменѣа мѣнѣстїрѣа сѣф. Вїкїнтіе дїн
Камїнїевѣ с'аѣ спарт, іар кѣлѣгѣрїї с'аѣ рѣ-

спѣнаїт ан тоате пѣрїїле. — Д. Мар-
мїеф Францозѣла не дѣѣѣ де кѣрѣнѣа шї о тра-
дѣцїе а поѣзїї лѣї Камѣков дїн Москѣа, ан-
трѣ карѣ ачѣст поет мѣскал се опїнѣше а
пророчї кѣрѣнѣа апѣнѣре а Англїї, ла карѣ
апої аѣаогѣ: „Шї дѣмнѣзїѣ ба адеѣе о націе
ѣмїаїтѣ, когатѣ ан крѣдїнѣз шї ан мїнѣнї, спре
а да ан мѣна єї ѣрїта лѣмїе, фѣлѣрѣла пѣ-
мѣнѣлашї шї гласѣла чѣрїѣлашї.“ Нѣ єсте грѣѣ
де рѣчїт, кѣмкѣ поетѣла мѣскал анѣлѣѣе ачї
пе націа са чѣа рѣсѣаскѣ; де ачѣста анѣз нѣ
трѣѣѣ сѣ не мїрѣм, пентрѣ-кѣ кѣносѣѣт єсте
кѣмкѣ мѣскалїлор лѣаѣ ан трат о асѣлїѣс де
їдеѣ нѣнорочїтѣ, ка шї кѣм дѣмнѣзїѣ пе єї
їар фї мѣнїт аї фачѣ апостолї пентрѣ рѣна-
шїрїа соціалѣ шї пентрѣ домнїрѣа пѣсте тоа-
тѣ лѣмеа. Асїменѣа ідеї лѣшї аѣ ісворѣла лор
ан сѣлѣвїчїѣнеа шї дѣшѣрѣчїѣнеа натѣрїе о-
мѣнѣшї. Кѣрѣкѣе персіанѣла, Александрѣ маѣ-
донѣанѣла, Іѣлїе Чѣсар, Мохамѣд араѣла, Тї-
мѣр тѣтарѣла, Наполѣон корѣла, тоцї ачѣшїа
аѣ ворѣїт сѣѣ чѣл пѣцїн аѣ кѣѣѣтат ка шї
дѣмнѣлашї кїр Камѣков поетѣла мѣскалѣск; істо-
рїа анѣз не аратѣ кѣ лѣмеа арѣ ѣн аат до-
мнїторїѣ дѣасѣпра нолѣрѣз, карѣ кѣрма чѣа маї
аналѣтѣ а лѣмїї нічї одатѣ н'аѣ анкрѣѣѣт'о
ан мѣна сѣмѣнїлор, але кѣрор зїле трѣѣ ка
флорѣа кѣмпѣлашї.

Цѣрманиа. ѣн декрѣт а країѣлашї Кабар-
рїї де кѣрѣнѣа єшїт аратѣ сѣрѣшкарѣ дѣсплак
асѣпра вѣстїтѣї Газїте ѣнїв. де Аѣгѣсѣѣрг, де
карѣ се крѣдеа пѣнѣ акѣм, кѣ ел нѣ поартѣ
нічї ѣн колор (фѣцѣ) полїтїк. О шїрї маї
ноаѣ аратѣ, кѣ єдїторѣла ачѣлашї ѣѣрнал кѣ-
ѣтѣ ала мѣта ла Франкѣѣѣрт.

Ф о і ш о р.

Дїн ѣнгарїа.

Егдѣсѣада, 20. Мартїе. (Капѣт.)
Ла ачѣсте ч. шкоале дїрѣкцїо аѣѣѣзѣнѣ, дѣла
Орадїа марѣ, аѣ трїмїс 2 прїнѣзранцї асѣсолѣцї,
шї спре ачѣшїа аѣ арѣтат окїчнѣшїа са пѣр-
тїнїрѣ пре лѣѣѣатѣла конте, рѣндѣшїнѣлѣе коѣт
ан кѣрѣте пе ѣн ан, пѣнѣ кѣнѣ вор фї ан
старѣ де а кѣлѣѣе платѣ пентрѣ анѣвѣѣтѣрѣ;
аѣ маї рѣнѣшїт анѣз шї пе бїїторїѣ лѣмнѣ
дїн пѣѣѣрѣа са, пентрѣ анѣѣлѣзїрѣа шкоалеор
нѣмїте. Д. конзілар граф Отто, аѣ трїмїс
дѣла Кѣлѣ ла ачѣсте 2 шкоале 120 табѣлѣ
ѣнѣѣрѣшї, аѣнѣ методѣла ланкастерїан анток-
мїте, ка прѣнчїї сѣ се анѣѣѣ шї ѣнѣѣрѣше.
Ан бара трѣкѣтѣ Д. конзілар аѣ вїзїтат
шкоала Браѣѣаѣѣлашї, шї кѣ сѣнїне бѣлнѣѣѣе
аѣ антрѣкат шї аѣ єксамїнат тоцї прѣнѣѣцїї,
карѣ чѣ аѣ анѣѣѣѣт, ѣнде маї мѣат де ѣн
чѣс аѣ пѣтрѣѣѣт, ла ѣн кѣрѣлат стрѣлѣчїт о
пѣссїе преа брѣанїкѣ де лѣѣѣз.

Ла єксамѣнѣла сїмѣстрал м. тѣнѣрѣла граф

Дегинѣла — Пал нѣ контеса са аѣ фост де фацз, 2 дин школарѣ аѣ роетит 2 орациѣ скѣрте; знѣла ромѣнѣше, алтѣла знгѣрѣше, ачаитз оноратз пзрѣке де оспецѣ, ащептѣнд пѣнз канд 80 де прѣнкѣщѣ шѣ фѣтѣше шѣ аѣ дат рѣспѣнѣсѣрѣе прѣкѣм ромѣнѣше аша шѣ знгѣрѣше, ансѣжрѣшѣт лѣздатѣла оаспет ан семнѣла пзрѣнтѣщѣ пзрѣтѣнѣрѣ, шѣ спре маѣ марѣ ан дѣмн ан вѣиторѣс, фѣкѣс о вѣкѣрѣ нѣмзрѣнѣтз, анпзрѣжнѣ тѣнерѣлор анвѣцѣщѣ пѣнз ан 20 фѣорѣнѣ в. в. Чѣрѣла сѣ вѣнкѣвѣнтѣ ачаитз стрѣлѣщѣтѣ фамѣлѣ адеврѣрат пзрѣнтѣщѣ ангрѣжѣтоаре де кѣлатѣвѣреа сѣпѣщѣлор сѣлѣ.

Тотѣодатз дѣпѣ форма школаѣ де вѣрѣдѣса прѣн мѣлата мѣа стрѣрѣре пѣсте воѣа попорѣлѣшѣ, нѣмаѣ ан сѣлѣ *) саѣ маѣ рѣдѣкат алтѣ школаз ан вѣчѣнѣла сат Борлѣщѣ, ла карѣле прѣкѣм лок оскѣт ан мѣжло-кѣла сатѣлѣшѣ, аша шѣ тоате матерѣалѣлѣ лѣаѣ рѣндѣшѣт Д. граф Каролѣ Георгѣе ка пропрѣтарѣс. Де кѣрѣнд сѣ маѣ зѣдѣрѣ 3 школаѣ нацѣоналѣ, знѣ ан Помѣ, прѣн мѣжлочѣреа Д. компропрѣтарѣс Зѣфалѣшѣ Нѣколаѣ фостѣлѣшѣ ла дѣѣта трѣкѣтѣ дѣпѣтат а Сононѣлѣшѣ де мѣжло-лок; алтѣ ан вѣрѣшморѣт шѣ а трѣѣла ан Охѣта, сѣ маѣ фѣче прѣгѣтѣре спре зѣдѣре де школаѣ ан тоате сѣтелѣ; пѣнз атѣнѣшѣ анкѣ сѣ анвѣацз прѣнѣшѣ ан кѣартѣрѣлѣ кѣнтѣорѣщѣ.

Дѣн дѣрегѣтѣрѣе вѣзитѣнд школаѣлѣ прѣтѣе тот дѣштѣрѣктѣла прѣтопѣнескѣ, шѣ прѣшѣзѣнд ла сѣтамѣне нѣ мѣам нѣтѣт оупѣ сѣ нѣ вѣрѣсѣ лѣкѣрѣшѣ де вѣкѣрѣе, вѣзѣнд фѣрѣптѣла остѣне-лѣлор — афарѣ де четанѣ ромѣнѣше, знгѣрѣше, рѣспѣнѣсѣрѣе катѣхѣтѣше де роет анвѣцѣате, скѣрѣреа нѣмѣлор шѣ а нѣмѣрѣлор, мѣамѣ жнѣдѣлѣшѣт де вѣрѣсѣре хармонѣкѣ дѣн роетѣрѣлѣ тѣнерѣлор фѣрѣмѣшѣл рѣвѣрѣсѣте.

Ан вѣсѣрѣчѣ зндѣ пѣнз акѣма зн дѣак (кантор) кѣ котѣла рѣзѣзѣмат де странѣ сѣнгѣр рѣѣтѣрѣна кѣнтѣрѣлѣ, ѣар попорѣнѣшѣ кѣтѣка, дор-мѣтѣа, акѣма хорѣла анвѣцѣщѣлор кѣ рѣсѣнѣ-тоареа са вѣрѣсѣре кѣнтѣнд лѣзѣлѣлѣшѣ дѣмнѣ-зѣс, прѣ дѣкѣлатѣвѣторѣ лѣ дѣштѣапѣтз шѣ нѣ вѣ-нѣ пѣлѣчѣре лѣ дѣсѣфѣтѣацз, сѣ поате зѣче кѣ ѣарѣшѣ саѣ пѣлѣнѣт шѣ ачѣ кѣвѣзѣнтѣла, дѣн гѣра прѣнѣчѣлор шѣ ачѣлор че сѣг лѣ сѣвѣжрѣшѣт лѣзѣз.

Астѣла сѣпзрѣгнѣд гѣлаца, саѣ афлат шѣ нѣше стѣнѣшѣ мѣлат андѣпзрѣтѣтоаре дѣла а-штѣптѣтѣла сѣоп. Знѣшѣ пзрѣнѣшѣ зѣк аша: „Пѣнтрѣ че сѣшѣ батз прѣнкѣла мѣшѣ канѣла, шѣ сѣ пѣарѣдѣ вѣрѣмѣ кѣ знгѣрѣа, шѣшѣ нѣ нѣ маѣ фѣ фѣшѣкѣлѣшѣ;“ ащѣшѣ зѣк: „ѣшѣ нѣ вѣрѣшѣ ала фѣче прѣ фѣлѣ мѣшѣ попѣ, нѣчѣ фѣе мѣа нѣ а фѣ прѣштѣацз саѣ доамнѣ, дѣстѣла сѣ шѣе та-тѣла нѣстрѣс, нѣкѣжѣтоаре, кѣрѣдѣшѣ, порѣшѣчѣлѣ

шѣ тѣнѣлѣ, карѣ шѣ фѣрѣз школаѣ лѣ поате ан-вѣцѣа; нѣам кѣ че пѣлѣтѣ ла дѣсѣкал, нѣ поѣшѣ да прѣнкѣла ла школаз, кѣ мѣз сѣлѣжѣск кѣсѣла, шѣ алтѣ нѣнѣжѣратѣ анпѣтрѣвѣрѣшѣ, карѣ нѣмаѣ пѣ лѣн *) сѣ вѣрѣпѣтѣа рѣшѣкѣра, прѣн хѣзрѣнѣчѣа лѣмѣнацѣлор прѣоцѣ, карѣ акѣм зрѣмѣацз, дѣпѣ маѣ сѣкѣпѣтѣтѣла ѣдѣотѣѣшѣ. Арѣтѣтелѣ трѣсѣрѣшѣ анчѣпѣре де школаѣ, саѣ фѣкѣт ан зр-марѣа нѣанчѣтѣтѣшѣ прѣцѣсѣрѣ а дѣрѣкѣцѣѣ дѣѣцѣ-зѣнѣ, де зндѣ ащептѣм чѣлѣ маѣ андѣжѣ-ноаѣз мѣжлочѣрѣшѣ шѣ пѣ вѣиторѣс чѣа маѣ вѣе шѣ маѣ анвѣпѣцѣатз нѣдѣжѣде, пѣнтрѣс вѣна ан-токѣмѣре шѣ дѣпѣлѣна оргѣнѣзѣцѣѣ а школаѣлор сѣтѣщѣшѣ о рѣзѣзѣмѣ ан мѣлат прѣцѣшѣтѣа пзрѣн-тѣаска ангрѣжѣре а прѣлѣжѣмѣнатѣлѣшѣ шѣ де про-вѣдѣнѣца чѣраскѣз алѣсѣлѣшѣ нѣстрѣс архѣпѣзѣсторѣс.

С. П.

*) Саѣ токѣма нѣчѣ одаѣтѣ, прѣкѣм сѣ аѣлатѣ мѣлатѣ сѣмнѣ? Рѣд.

АНЩИЩАРЕ

Сѣпт ансѣмнѣтѣа арѣ чѣнѣтѣ а арѣта, кѣм-кѣз дѣнѣса прѣмѣше ла сѣнѣ фѣтѣше спре а лѣ да ѣдѣкѣцѣѣ нѣнѣшѣ маѣ ан прѣвѣнѣцз морѣалѣшѣ шѣ сѣпѣрѣтѣлѣлѣ, чѣ тотѣодатз алѣ ангрѣшѣ кѣ мамѣ. — Афарѣ де анвѣцѣтѣрѣа че о дѣ сѣн-гѣрѣз дѣн лѣкѣрѣрѣлѣ фѣмѣлѣщѣ маѣ фѣнѣ, шѣ дѣн лѣмѣа францѣзѣаскѣ дѣпѣз рѣгѣлѣтѣорѣгѣтѣшѣ прѣ-кѣтѣше ка знѣа чѣсѣ францѣзѣз нѣкѣщѣтз, кѣм шѣ дѣн алтѣ шѣнѣцѣ ѣлѣмѣнтѣарѣ, сѣвѣскѣрѣса маѣ ангрѣ-жѣше а сѣе да лѣкѣцѣшѣ шѣ дѣн лѣмѣа вѣрманѣз прѣн зн дѣоѣсѣкѣт профѣсѣор. Ачѣеашѣ лѣсарѣ а-мѣнтѣе ва аѣеа дѣнѣса ан тоатз прѣвѣнѣца пѣ пѣнтрѣс дѣмоасѣлѣлѣ, карѣ вѣрѣ зѣмѣла нѣмаѣ зѣк ла лѣкѣцѣшѣ.

Сѣвѣскѣрѣса, карѣ атѣт ан патрѣа са, кѣт шѣ ан вѣена шѣ ан алтѣ чѣтѣщѣ аѣ авѣт прѣ-лѣж а сѣе дѣсѣжрѣшѣ ан мѣсѣрѣа са ка крѣсѣжѣ-тоаре. дѣпѣз че шѣ ачѣ пѣтрѣчѣе де трѣѣ анѣ, нѣдѣжѣдѣщѣе кѣч. пѣблѣк шѣ пзрѣнѣшѣшѣ вѣрѣ авѣ шѣ пѣ вѣиторѣс ачѣеаш анкрѣдѣре кѣтрѣз дѣнѣса.

Мариана Оливѣр.

Гѣвѣрнѣнтѣз, лѣкѣщѣше ан вѣлѣца марѣ ан касѣ дѣлѣшѣ Др. Рѣхѣтер.

Кѣрѣлѣ хѣрѣтѣлор.

Вѣена 27. Мартѣ нѣ прѣцѣла де мѣжло-лок:

- Окѣлѣгѣцѣѣлѣстѣтѣлѣшѣ кѣсѣ процент ан м. к. 110 ¹/₂ ѣарѣш, кѣ 4 процент ан м. к. 101 ¹/₂
- ѣарѣш, кѣ 3 процент ан м. к. 77 ³/₄
- Ампрѣмѣтѣла дѣн а. 1834 а 500 ф. м. к. — —
- ѣарѣш, дѣн а. 1839 а 250 ф. м. к. — —
- ѣарѣш, дѣн а. 1839 а 50 ф. м. к. — —